

## SIMBOLOGIA DE LOS DIBUJOS EN MARIA LIONZA.

Jaqueline Clarac de Briceño  
Museo Arqueológico "Gonzalo Rincón Gutiérrez"  
Universidad de Los Andes

Los dibujos en el culto de María Lionza son evidentemente originarios de los cultos afroamericanos, especialmente el vodú (por lo menos, es el único para el cual existe una descripción en relación a tales dibujos: dentro de la obra de *Alfred Métraux, Le Vaudou haïtien*). Según Métraux (1), serían originarios del Dahomey, pero con estilo netamente europeo. En el vodú se llaman "vevè" y cumplen la función que, en otros cultos, se atribuye a las estatuas e imágenes: Según este autor, en efecto, "los espíritus que se manifiestan en personas, a las cuales prestan sus rasgos y gestos familiares, no necesitan estatuas e imágenes para ser concebidos como antropomorfos" (2). En Haití, tales dibujos se hacen directamente en el suelo como en Venezuela, pero con harina de trigo o de maíz, con polvo de ladrillo o de corteza de árbol, con ceniza o con el marco del café. Se trata de dibujos generalmente geométricos, simétricamente dispuestos alrededor del "poteau-mitan", símbolo del árbol de la vida por el cual bajan los loa o espíritus desde África. Como representan "realmente" a estos últimos, se les ofrecen los alimentos y bebidas, especialmente ron, repitiendo tres veces las libacio-

nes, así como los cuerpos de víctimas que se les sacrificaron (gallos, gallinas, chivos, cochinos, toros).

Al dibujar esos emblemas (distintos según los loa) el sacerdote del culto haitiano obliga a las divinidades a manifestarse, ejerciendo así presión sobre ellas.

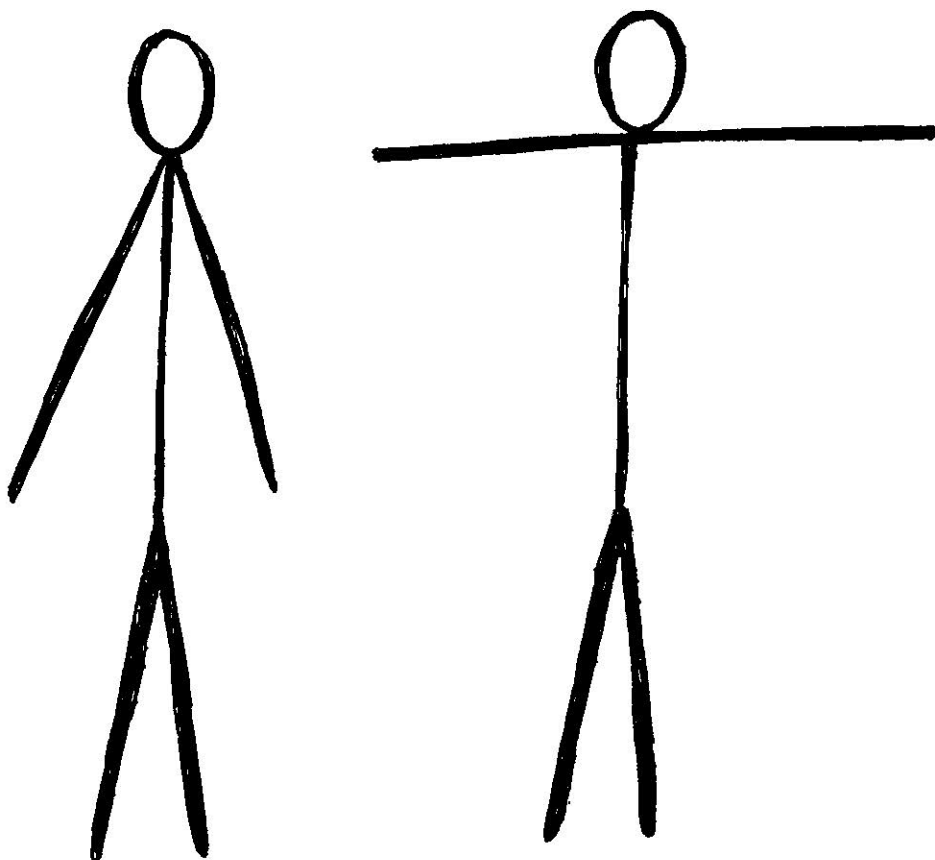
En Venezuela donde el vodú no es tradicional, se adoptó en los últimos veinte años esta técnica de dibujar ritualísticamente en el suelo, pero se notan transformaciones esenciales en relación a Haití:

1. Los dibujos no son emblemas fijos de espíritus, sino que dependen de la imaginación y del gusto de cada medium y sacerdotisa. Algunos de éstos cambian los dibujos según los casos, otros utilizan siempre el mismo dibujo. Así tenemos aquí:

A. Dibujos relacionados con mediums.

B. Dibujos relacionados con casos terapéuticos.

2. Se dibujan sólo en relación al rito terapéutico de las velaciones o velatorios, a fin de colocar al



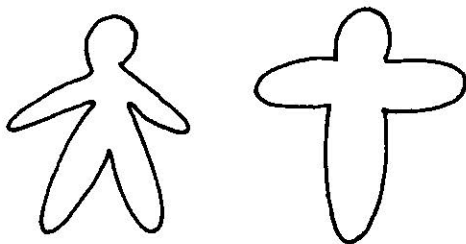
paciente dentro del dibujo y que reciba así sus poderosos efluvios.

3. Se acostumbra también, especialmente en la Cordillera Andina, hacer el dibujo con velas alrededor de la persona ya acostada, en lugar de hacerlo directamente en la tierra con talco o ceniza.

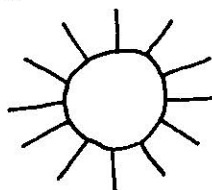
4. Como no hay una identificación (dibujo-espíritu), y a pesar de que los espíritus o hermanos (equivalentes en Venezuela a los loa) se "incorporan" también en mediums, sacerdotisas y pacientes, siguen teniendo gran importancia (como en la Santería) las estatuillas y bustos de santos y espíritus, herencia sin duda del catolicismo tal como es practicado en América Latina -por influencia de la iglesia española- es decir, con una importancia prioritaria dada a la imagen.

Los dibujos venezolanos, menos excepciones, son mucho más simples que en Haití, y su simbología menos compleja. Se consiguen básicamente las figuras siguientes:

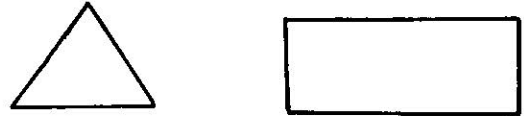
-La forma humana, con las piernas abiertas o cerradas. En este último caso (piernas unidas) es la misma cruz que se quiere representar así, particularmente la llamada "cruz de Caravaca", considerada como particularmente milagrosa y cuya cabeza lleva una corona, la cual se transforma a veces en un segundo par de brazos, más pequeños.



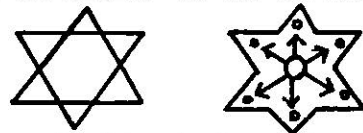
-El sol, símbolo de "luz" y, por consiguiente, de salud, versus oscuridad-enfermedad:



-Combinaciones de triángulos, a veces con trapecios y rectángulos. Su sentido es menos claro, pero son fáciles de dibujar y en este sentido constituyen una ventaja para la persona poco hábil en trazar líneas.



-La estrella de 6 puntas o "estrella de David", de la tradición hebraica, formada de dos triángulos invertidos, lo que da un total de seis triángulos con un hexágono en el centro. Este símbolo penetró el culto a través de miembros que pertenecen también a ciertas sectas esotéricas (rosacruces, francmasones, cabalistas, etc...). Es también un símbolo de luz, del hombre y de la mujer (colocados invertidos y cruzándose, como los dos triángulos) o cada punta representa la cabeza de un hombre, en cual caso se acuestan seis personas en el dibujo, con la cabeza en una punta y los pies reunidos en el centro alrededor de un círculo.

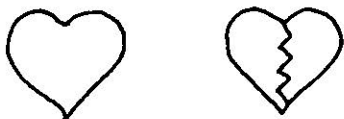


-La estrella de 5 puntas, que es un símbolo de luz cuando una de sus puntas está dirigida hacia arriba, de oscuridad (sentido demoníaco) cuando se la pone al revés. Es también, en la primera posición, un símbolo del hombre (forma humana), con las piernas separadas.



-El corazón, símbolo de amor o de

pérdida de amor (como en el caso del dibujo reportado por Mariano Díaz<sup>(3)</sup>, en el cual el corazón está partido por una línea quebrada, símbolo de desunión:



Todos están relacionados con la salud, el éxito, la felicidad: al encerrar al paciente dentro de uno de estos dibujos, se lo pone mágicamente en contacto directo con las fuentes de salud, poder y amor.

Según las variantes presentadas por cada paciente se agrega a la matriz ciertos detalles. Por ejemplo, para un comerciante deseoso de hacer muchas ganancias, se puede dibujar en la parte superior de la matriz donde se lo encierra el signo del dolar americano<sup>(4)</sup>.

Se puede repetir siempre el mismo dibujo en todas las relaciones de un centro cuando la sacerdotisa dibuja con dificultad: Una vez que ha aprendido a reproducir una forma, prefiere quedarse con ella, agregándole apenas algunos detalles diferentes según el caso.

Es una lástima que no se haya hecho todavía un estudio del símbolo artístico-religioso en las religiones afroamericanas, a fines de comparaciones con el presente trabajo. De todos modos parece haber en todos estos dibujos ciertas constantes estructurales, como por ejemplo:

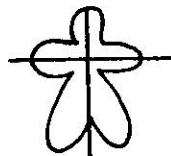
-Cada dibujo está orientado a partir de:

-Un eje vertical (siempre presente), en el centro exacto del dibujo.

-Un eje horizontal (menos frecuente y desplazable hacia arriba y hacia abajo).

El eje vertical divide el dibujo en

dos partes simétricas, correspondiendo el eje con la columna vertebral del paciente. En esta representación, el lado izquierdo y el lado derecho del cuerpo son equivalentes e intercambiables, como "en espejo".



Al contrario hay asimetría entre arriba y abajo en casi todos los dibujos, menos en la estrella de seis puntas.

Esta simetría entre los lados y asimetría entre arriba y abajo se puede relacionar:

a. Con la forma del cuerpo humano (y de los cuerpos animales en general).

b. Para la Cordillera de Mérida, con la representación del espacio de las comunidades. En efecto ya habla observado y lo traté en *Dioses en Exilio* (Fundarte, Caracas, 1981, Parte I, Capítulo 3): El eje este-oeste (o sea, el horizontal en los dibujos) crea oposición, mientras que el eje norte-sur (el vertical en los dibujos) crea una "disposición en espejo", o sea un equilibrio: arriba-abajo, de ambos lados del eje este-oeste o derecha-izquierda.

Relacionando a. y b.: Mostré también, en *Dioses en Exilio* (Parte I, Capítulo 6) como la oposición en el cuerpo humano entre arriba y abajo lleva al desequilibrio (=enfermedad) y es compensada por un punto de equilibrio en el centro (ombligo), el cual es identificado en la Cordillera con un órgano físico-mítico, la "Pelota" (*Pelota-Padre*, encargada del equilibrio en los cuerpos masculinos, *Pelota-Madre*, encargada del equilibrio en los cuerpos femeninos) o el *cuajo* (encargado del equilibrio en los niños).

c. Con el desdoblamiento de la representación en el arte, frecuente en

Asia y en América -como lo ha mostrado Lévi-Strauss<sup>(5)</sup>, desdoblamiento que pone en juego una simetría muy elaborada, con una asimetría de detalles, especialmente en relación con el tema del amor. El autor encuentra en los dibujos de los indios norteamericanos un dualismo artístico recurrente, cuya función plástica aparente desaparece bajo su función social, mágica, religiosa, mucho más importante que la anterior y que constituye una proyección plástica de una realidad de otro orden: El arte decorativo estaría "contaminado", en efecto, por el simbolismo que impregna toda la vida social<sup>(6)</sup>.

#### NOTAS BIBLIOGRAFICAS:

- (1) METRAUX, A.: *Le Vaudou haïtien*, Préface de Michel Leiris, Gallimard, Paris, 1958, pp. 146-149, 129-136, 90-93.
- (2) *Ibid*, pp. 146-147.
- (3) DIAZ, Mariano: *María Lionza, religiosidad mágica de Venezuela*, Ed. gr. Univensa, Caracas, 1987, p. 34.
- (4) Ver *Ibid.*, p. 133.
- (5) Ver Claude Lévi-Strauss: *Anthropologie Structurale*, Plon, Paris, 1958, Cap. XIII.
- (6) Ver *ibid.*

#### BIBLIOGRAFIA.

CLARAC DE BRICENO, Jacqueline: "Influencia indígena americana en la mitología afroamericana", en *Boletín Antropológico*, Universidad de Los Andes, Mérida, N<sup>o</sup> 3, 1983.

CLARAC DE BRICENO, Jacqueline: *La enfermedad como lenguaje en Venezuela* (en proceso de edición, Universidad de Los Andes, Mérida).

DIAZ, Mariano: *María Lionza, religiosidad mágica de Venezuela*, Ed. Gr. Univensa, Caracas, 1987.

LEVI-STRAUSS, Claude: *Anthropologie Structurale*, Plon, Paris, 1958.

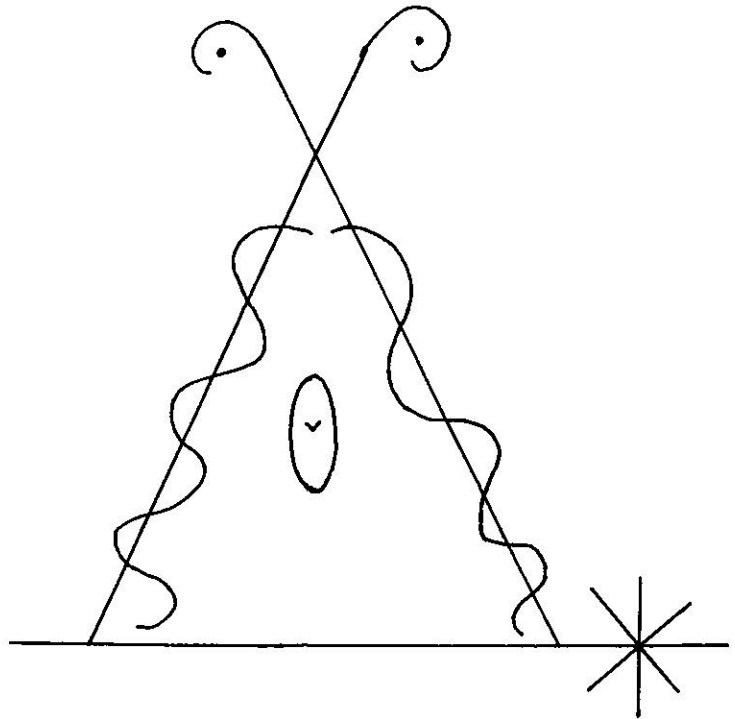
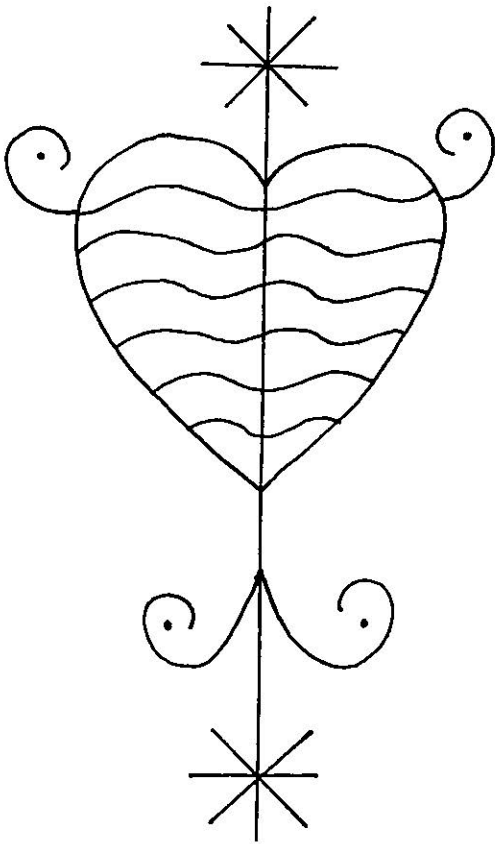
METRAUX, Alfred: *Le Vaudou haïtien*, Préface de Michel Leiris, Gallimard, Paris, 1958.

#### RESUMEN.

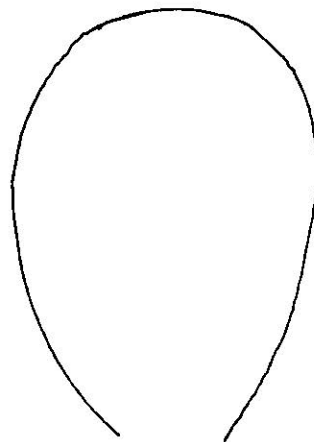
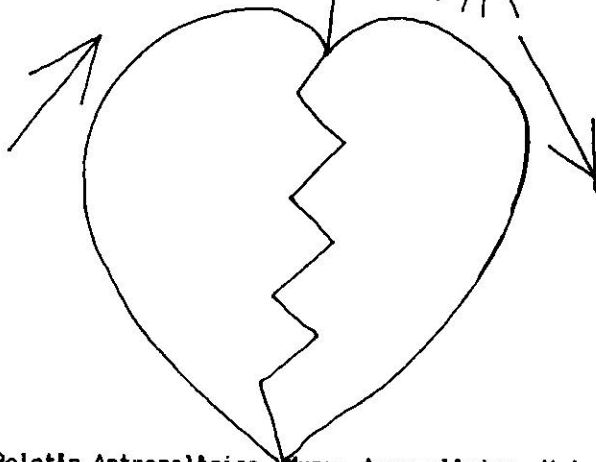
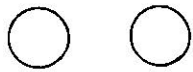
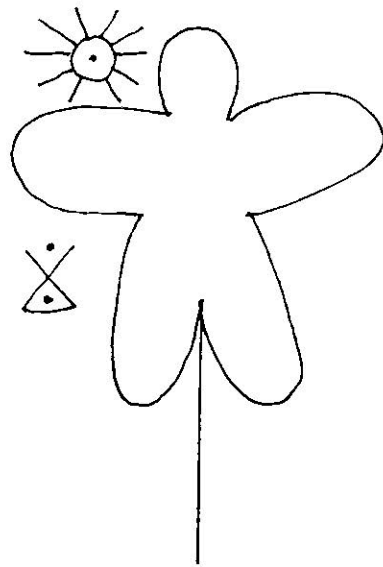
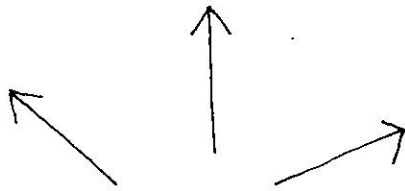
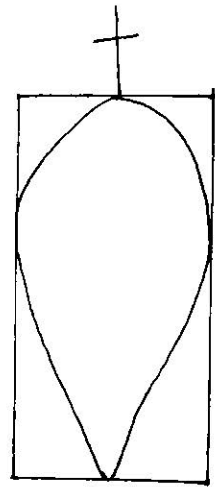
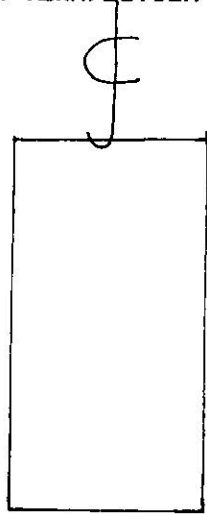
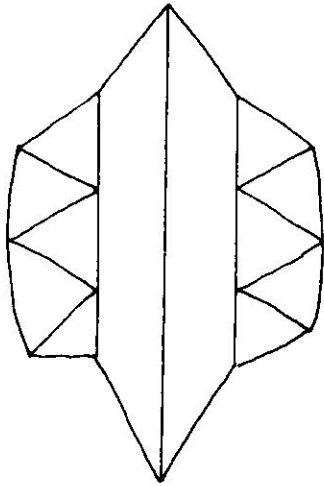
A diferencia de los dibujos de los cultos afroamericanos (vodú especialmente) y del Dahomey, de los cuales se originan, los dibujos en el culto de María Lionza muestran un contenido principalmente terapéutico y ponen al paciente en "contacto directo" con las fuentes de salud, poder y amor; presentan ciertas constantes estructurales que los relacionan también con representaciones simbólicas de la tradición autóctona venezolana.

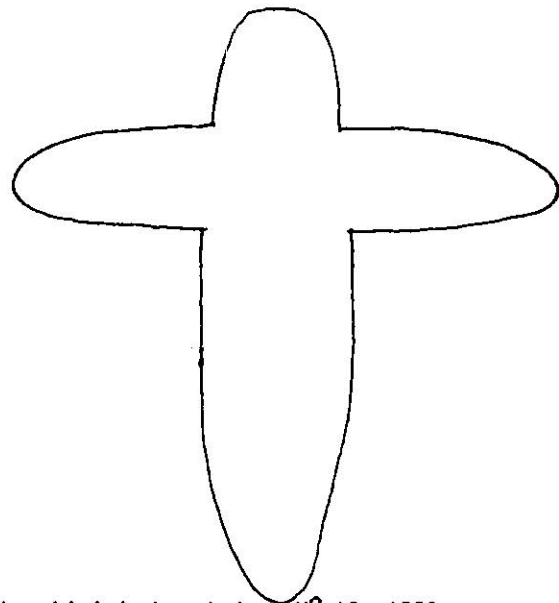
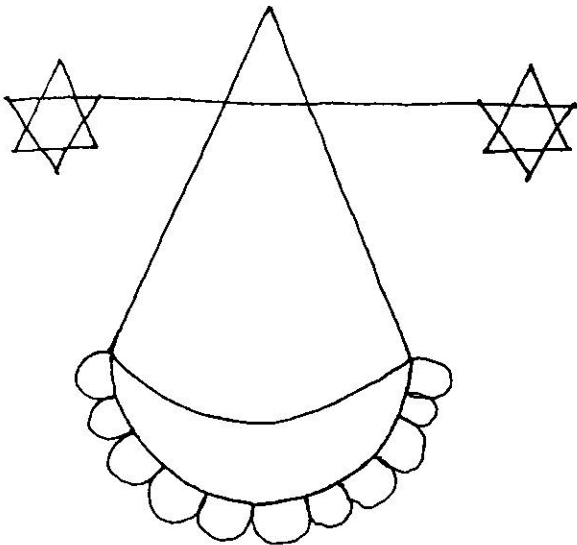
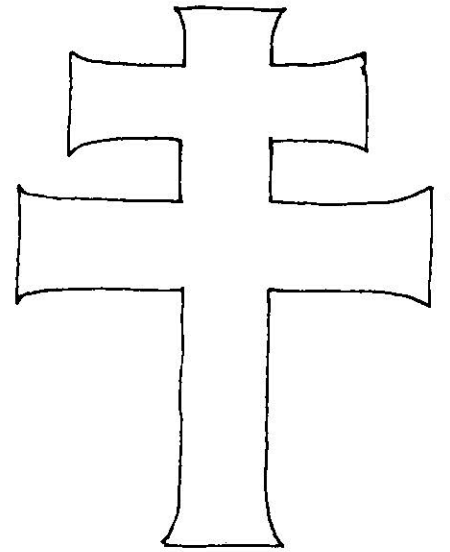
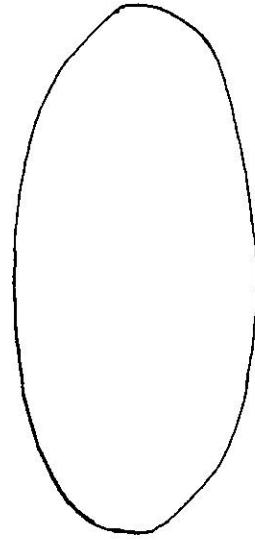
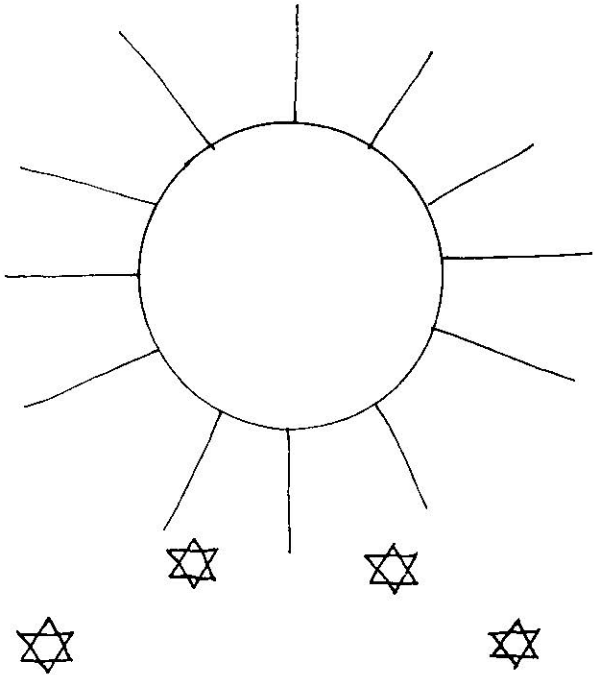
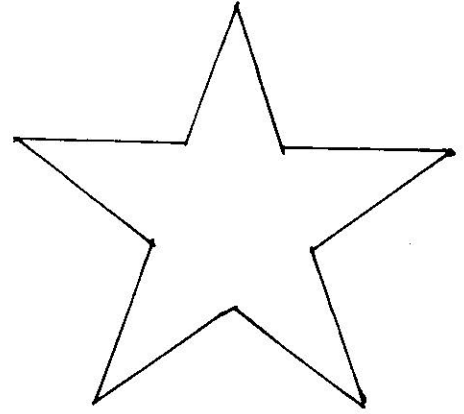
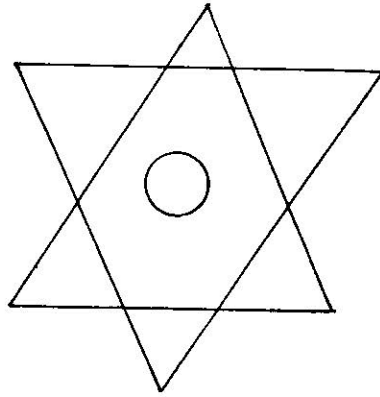
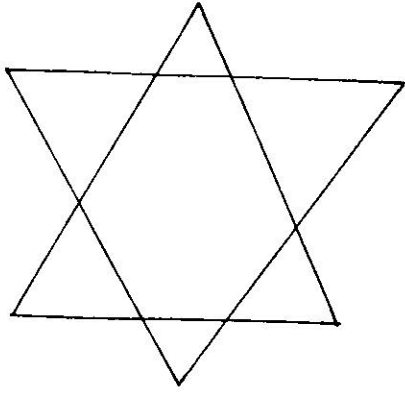
Contrary to the drawings of african cults (vodú) and those of Dahomey -from which the former arise- the drawings of María Lionza cult exhibit an essentially "therapeutic" content and put the patient in direct contact with the health, love and power sources. They present certain structural constants which also relate them to the symbolic representations of Venezuelan autoctonous tradition.

Simbolos simplificados de los arco-iris Damba-  
llah-wedo y Aide-wedo, del Vodú.  
(Ver Clarac de B., J.: "Influencia indigena  
americana en la mitologia afroamericana", en  
Boletin Antropológico-Museo Arqueológico,  
U.L.A., Mérida, No 3, 1983, pp. 29-37).



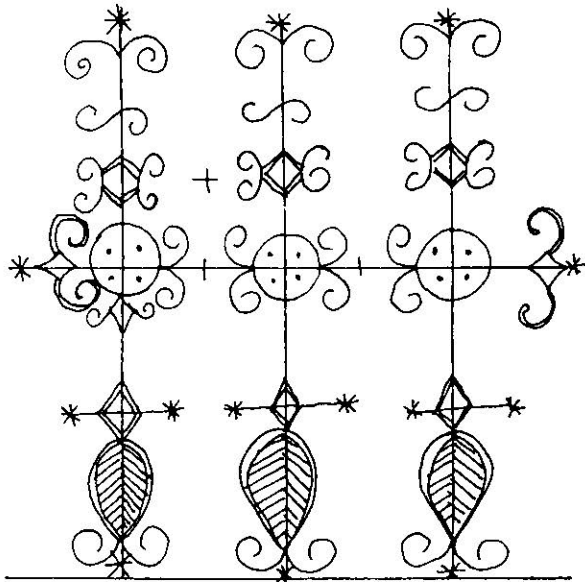
SIMBOLOGIA TERAPEUTICA VENEZOLANA.







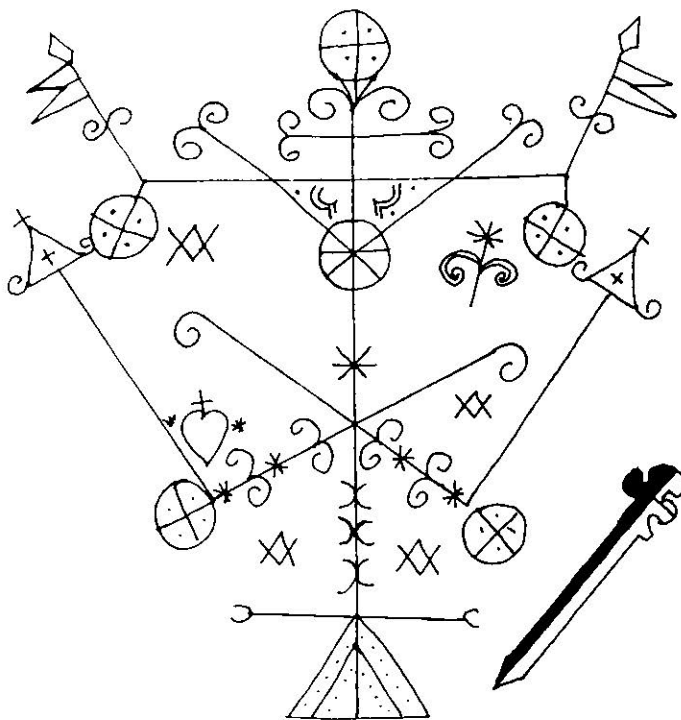
SIMBOLOGIA GRAFICA RELIGIOSA HAITIANA.



Copiado de METRAUX, ID. (p.131)

Símbolo de los "marassa", o "gemelos".

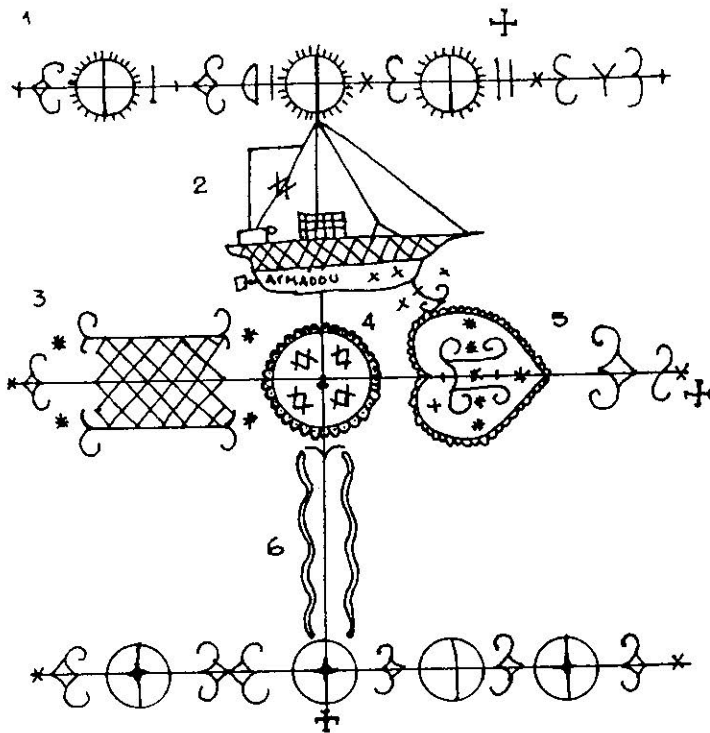
«« Marassa-Dossou-Dossa »»



Copiado de METRAUX, ID. (p.197)

Símbolo del loa "Agassou-Haimain"

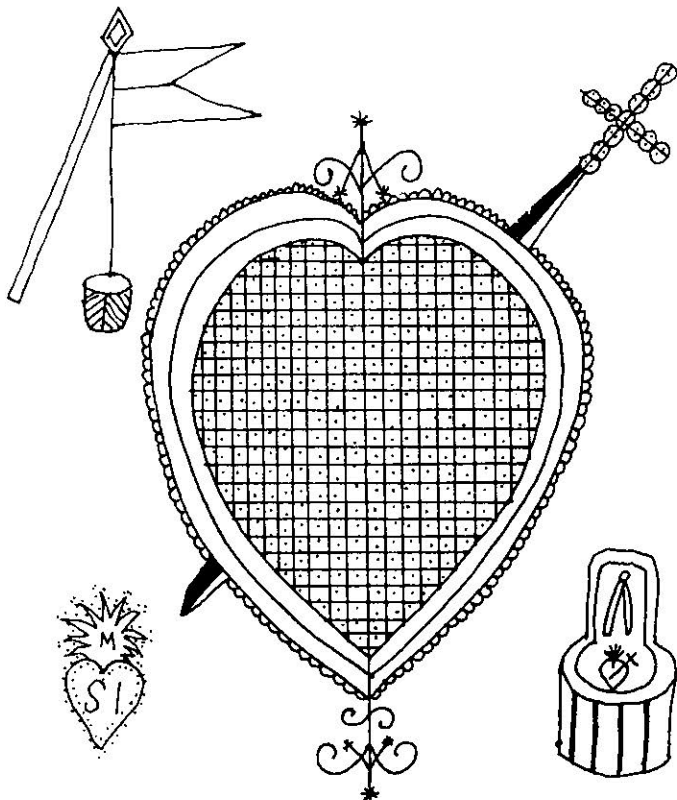
«« Agassou Haimain »»



Copiado de A.METRAUX:  
LE VAUDOU HAITIEN (p.146)

(Símbolos de varios loas):

- 1.Emblemas de tambores
  - 2.Símbolo de Agouê-taroyo
  - 3.Símbolo de Ogou-badagri
  - 4.Dibujos alrededor del "poteau-mitan"
  - 5.Símbolo de Ezili
  - 6.Símbolo de Damballah-wedo
- Emblemas de tambores



Copiado de A.METRAUX  
(Id., p. 98)

Símbolo o "veve" de  
la diosa Ezili-freda-Dahomey  
(o Erzulie)

Erzulie Freda